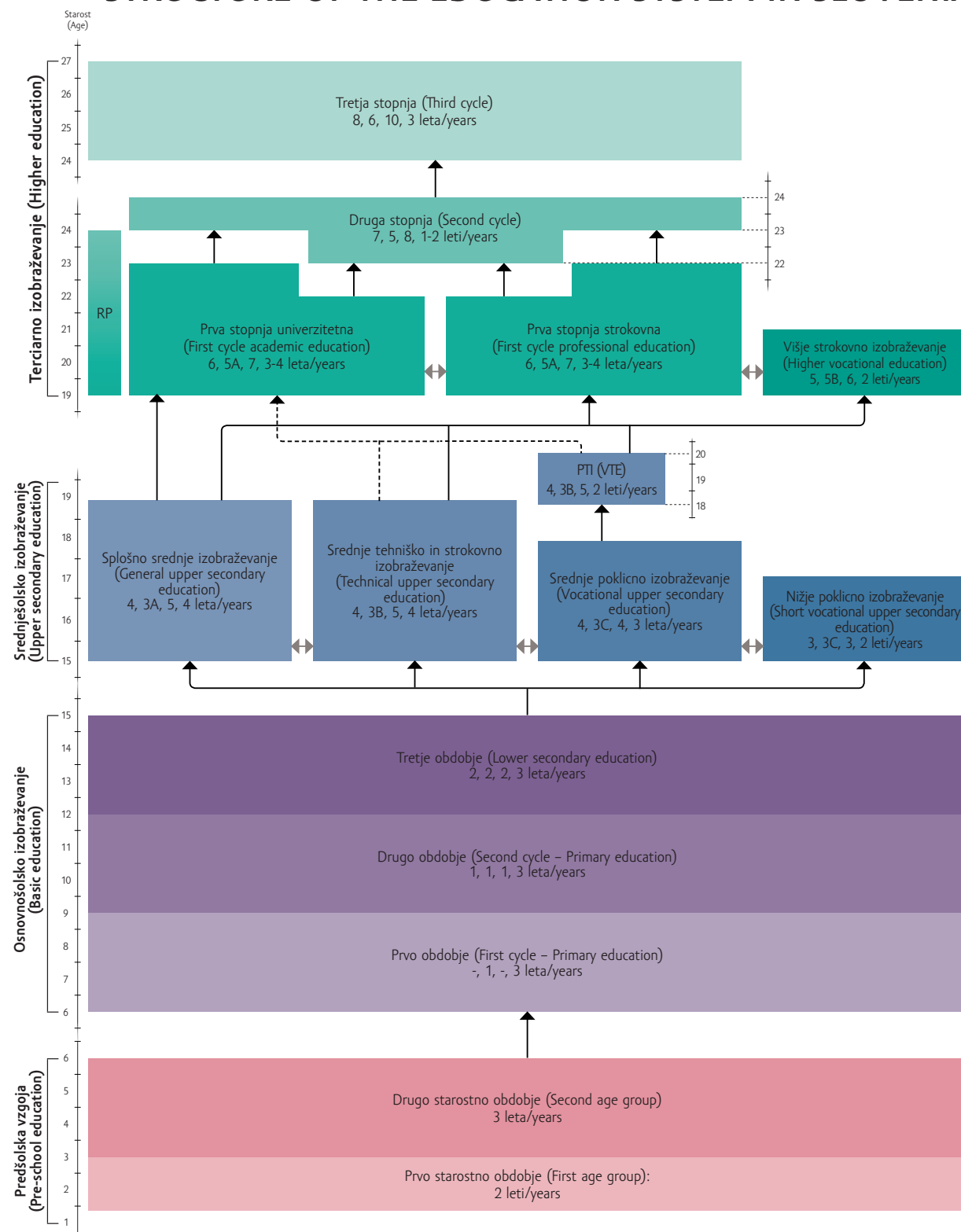


ZGRADBA VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA V SLOVENIJI STRUCTURE OF THE EDUCATION SYSTEM IN SLOVENIA



LEGENDA (LEGEND):
 Za nazivom izobraževanja so navedene informacije (1) o ravni v Evropskem ogrodju kvalifikacij (EOK), (2) o stopnji ISCED (1997), (3) o ravni v Slovenskem ogrodju kvalifikacij (SOK) in (4) o trajanju izobraževanja. (After the name of the education programmes information if relevant about following are given: (1) European Qualification Framework level (EQF), (2) ISCED level (1997), (3) National Qualification Framework level (NQF) and (4) the duration of the education.)

Osnovnošolsko izobraževanje je tudi obvezno izobraževanje. (Basic education is also Compulsory education.)
 PTI: Poklicno tehniško izobraževanje (VTE: Vocational technical education.)
 → Splošna dostopnost (General accessibility)
 - - → Dostop s posebnimi pogoji (Access under certain conditions)

(CPI, 2013)

O čem že ptički čivkajo ...



Na Nizozemskem sem si pridobil naslov »Master of Science«. Ali obstaja postopek za prevedbo mojega naslova v slovenski jezik ali lahko uporabljam slovenski naslov »magister znanosti«?

Posebne postopka ni. Zakon o strokovnih in znanstvenih naslovih določa, da se tuji naslovi ne prevajajo v slovenski jezik in slovenski naslovi ne v tuje jezike. Tuji naslov se zapiše v izvirnem jeziku (ali v transkripciji) z navedbo države izobraževanja. V vašem primeru: »Master of Science, Kraljevina Nizozemska«.

Izobraževal sem se v tujini, želim primerjavo svojega izobraževanja s slovenskim šolskim sistemom, na koga naj se obrnem?

Lahko sprožite postopek vrednotenja izobraževanja, v katerem vam ENIC-NARIC center pri Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport izda mnenje o tujem izobraževanju.

Nameravam nadaljevati izobraževanje v tujini. Kje naj začnem?

Predlagamo, da se najprej obrnete na izobraževalno institucijo, kjer bi želeli nadaljevati izobraževanje. Le-ta bo podala konkretne informacije o vpisu v željeni program. Splošne informacije o šolskem sistemu določene države lahko posreduje tudi ENIC-NARIC center.

Izobraževal sem se v eni izmed držav članic EU in bil tam tudi več let zaposlen v reguliranem poklicu. Ali moram vložiti vlogo za vrednotenje izobraževanja?

Če želite, lahko, vendar praviloma to ni potrebno. Posebna direktiva EU določa postopek priznavanja poklicnih kvalifikacij, v katerem se obravnava celotna poklicna kvalifikacija posameznika in ne samo izobraževanje.

Ali je poklic, ki ga želim opravljati v drugi državi članici EU, tam reguliran?

Ali je posamezen poklic v določeni državi članici reguliran, izveste na kontaktni točki za priznavanje poklicnih kvalifikacij te države članice. Seznam vseh kontaktnih točk najdete na www.reguliranipoklici.si ali na spletni strani Evropske komisije http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/regprof/.

Ali velja za vse regulirane poklice enak postopek priznavanja?

Za različne skupine poklicev morate predložiti različna dokazila, vloge za priznavanje pa glede na področje dela obravnavajo različni pristojni organi. Za nekatere poklice, ki so regulirani prav v vseh državah (zdravnik, medicinska sestra za splošno zdravstveno nego, babica, zobozdravnik, farmacevt, arhitekt in veterinar), pa je mogoče celo avtomatično priznavanje.

Univerzitetno izobraževanje sem zaključil leta 2005, vendar nisem prejel podrobnejšega opisa svojega izobraževanja. Kako ga lahko pridobim?

Obrnite se na ustanovo, na kateri ste zaključili izobraževanje, ter prosite za izdajo Priloge k diplomi, do katere so upravičeni vsi, ki so zaključili visokošolsko izobraževanje od leta 2002 naprej.

Želim se zaposliti v tujini. Ali mi Priloga k diplomam zagotavlja priznanje mojega izobraževanja?

Priloga k diplomam ne zagotavlja avtomatskega priznavanja, postopek zanj morate vložiti na pristojnem centru ENIC-NARIC. S pomočjo Priloge k diplomam pa bo postopek priznavanja hitreje zaključen.

Iščem delavce iz drugih držav EU - kako naj primerjam njihovo izobrazbo z izobrazbo domače delovne sile?

Kandidate povprašajte, če vam lahko posredujejo Prilogo k spričevalu oz. Prilogo k diplomam, iz katere so razvidne podrobnosti o vsebini in stopnji njihovega izobraževanja.

VREDNOTENJE IN PRIZNAVANJE IZOBRAŽEVANJA

ENIC-NARIC CENTER zbira in posreduje informacije v zvezi s priznavanjem, nacionalnim šolskim sistemom in tujimi šolskimi sistemi. Za boljšo izmenjavo informacij so posamezni nacionalni centri združeni v mrežo ENIC-NARIC centrov. Mreža ENIC (European Network of Information Centres) povezuje informacijske centre držav, vključenih v Svet Evrope in UNESCO/CEPES, mreža NARIC (National Academic Recognition Information Centres) pa informacijske centre držav članic Evropske unije in nekaterih drugih držav.

SLOVENSKI ENIC-NARIC CENTER deluje v okviru Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. Temeljni nalogi ENIC-NARIC centra sta:

- zbiranje in posredovanje informacij o slovenskem šolskem sistemu in tujih šolskih sistemih,
- vodenje postopkov vrednotenja izobraževanja v skladu z Zakonom o vrednotenju in priznavanju izobraževanja.

VREDNOTENJE IZOBRAŽEVANJA je postopek, v katerem ENIC-NARIC center izda mnenje o določenem tujem ali slovenskem izobraževanju. Mnenje vsebuje informacije o statusu institucije in programa v državi izvora izobraževanja, o zaključenem programu, področju, pridobljenem naslovu ipd. ter informacijo o primerljivosti vrednotenega izobraževanja s slovenskim šolskim sistemom. Mnenje ENIC-NARIC centra je informativno-svetovalne narave in služi kot pomoč pri prepoznavanju tako tujih kot slovenskih listin o izobraževanju delodajalcem, izobraževalnim institucijam in drugim institucijam.

NADALJEVANJE IZOBRAŽEVANJA: če posameznik, ki se je izobraževal v tujini, želi nadaljevati izobraževanje na eni izmed slovenskih srednjih, višjih strokovnih šol ali visokošolskem zavodu, postopek priznavanja za namen nadaljevanja izobraževanja izpelje izobraževalna institucija, na kateri imetnik tuje listine o izobraževanju želi nadaljevati izobraževanje. V postopku se odloči o pravici imetnika listine do dostopa, prijave in obravnave v postopkih vpisa.

PREGLEDNOST IZOBRAŽEVANJA

EUROPASS je evropska pobuda, ki omogoča vsem, ki želijo predstaviti svoja znanja in izobrazbo, da to predstavijo na način, ki je enoten po vsej Evropi. Poleg Europass življenjepisa, ki je v evropskem merilu dosegel že preko 27 milijonov uporabnikov, Jezikovne izkaznice, s katero se lahko podrobneje predstavijo znanja na področju jezikov, in potrdila Europass mobilnost, v katerem se beležijo znanja, pridobljena v drugi evropski državi, pobuda Europass vključuje še dva obrazca, ki posamezniku pomagata pri predstavitvi dosežene kvalifikacije: Priloga k diplomu in Priloga k spričevalu.

PRILOGA K DIPLOMI na pregleden način predstavlja doseženo visokošolsko ali višješolsko izobrazbo. V Sloveniji se izdaja od leta 2001/2002 za visokošolsko ter od leta 2010/2011 za višješolsko izobraževanje.

PRILOGA K SPRIČEVALU na pregleden način predstavlja doseženo poklicno in strokovno izobrazbo. V Sloveniji se izdaja od leta 2007 za prenovljene programe poklicnega in strokovnega izobraževanja.

PODROBEN OPIS DOSEŽENE IZOBRAZBE, zabeležen v Prilogi k diplomu in Prilogi k spričevalu, lajša nadaljnje postopke vrednotenja izobraževanja, hkrati pa je dober vir informacij za delodajalca, pri katerem se posameznik želi zaposliti, ali za izobraževalno ustanovo, na kateri želi nadaljevati izobraževanje. Oba obrazca vsebujeta splošne podatke o vsebini, stopnji ter umeščenosti zaključenega izobraževalnega programa. Te informacije so nadgrajene s podatki o individualno izbranih učnih vsebinah, opravljenem praktičnem usposabljanju in z drugimi podatki o posameznikovi izobraževalni poti. Oba obrazca izpolni ter potrdi izobraževalna ustanova, na kateri posameznik zaključi izobraževanje. Izdajata se v slovenskem jeziku in v angleščini oziroma enem od uradnih jezikov EU in sta brezplačna. Obrazca sta informativne narave in nista veljavna brez originalne diplome oziroma spričevala.

REGULIRANI POKLICI

REGULIRANI POKLICI so tisti poklici, katerih opravljanje je omejeno s posebnimi pogoji (npr. zdravnik, učitelj, arhitekt,...). Za opravljanje reguliranih poklicev je potrebno izpolnjevati določene zakonske pogoje, ki lahko zajemajo tudi posebne poklicne kvalifikacije (npr. strokovne izpite, pripravništvo, pridobitev dovoljenj, določeno obdobje delovnih izkušenj,...). Vsaka država članica ima nacionalni seznam reguliranih poklicev, ki je javno dostopen.

VZAJEMNO PRIZNAVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ omogoča državljanom držav članic EU, EGP in Švice, da si pridobijo pravico za opravljanje reguliranih poklicev oziroma dejavnosti tudi v drugih državah članicah EU. Vzpostavljeni so različni postopki priznavanja poklicnih kvalifikacij, in sicer za namen trajnega opravljanja reguliranega poklica (zaposlitev ali samozaposlitev) ali čezmejnega/časanskega opravljanja storitev.

POSTOPKE PRIZNAVANJA POKLICNIH KVALIFIKACIJ UREJA EVROPSKA ZAKONODAJA, zato imajo vse države članice vzpostavljen sistem priznavanja in določene pristojne organe. Prav tako imajo vse države članice vzpostavljeno nacionalno točko za priznavanje poklicnih kvalifikacij, kjer je mogoče pridobiti vse potrebne informacije glede reguliranih poklicev, postopkov priznavanja in pristojnih organov.

KONTAKTNA TOČKA ZA PRIZNAVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ V REPUBLIKI SLOVENIJI deluje v okviru Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.

Temeljne naloge so:

- državljanom in kontaktnim točkam drugih držav članic EU, EGP in Švicarski konfederaciji sporoča podatke, potrebne za priznavanje poklicnih kvalifikacij po zakonu, vključno s podatki o predpisih, ki urejajo socialno varnost, in kodeksi poklicne etike;
- v sodelovanju s pristojnimi ministrstvi ter drugimi pristojnimi organi in drugimi kontaktnimi točkami pomaga pri uveljavljanju pravic državljanov.

INFORMACIJE IN KONTAKT

www.enic-naric.net

E: enicnaric-slovenia.mvzt@gov.si

T: 01 478 47 45

INFORMACIJE IN KONTAKT

www.europass.si

E: europass@cpi.si

T: 01 586 42 00

INFORMACIJE IN KONTAKT

www.reguliranipoklici.si

E: ppk.mddszi@gov.si

T: 01 369 76 04